

ANDRE FIALHO
ADVOGADO / LAWYER
RESPONSABILIDADE LIMITADA - CP 20648L

CERTIFICADO DE TRADUÇÃO

(art. 38.º do DL 76-A/2006, de 29.03 e da Portaria 657-B/2006, de 29.08)

Em três de fevereiro de dois mil e vinte e cinco perante mim André Fialho, advogado com cédula profissional n.º 20648L, compareceu Rita Pinheiro Chevalier, tradutora na Calitema, Gabinete de Traduções Lda., com domicílio profissional na Rua Silva Carvalho, n.º 230 A e B, 1250-259 Lisboa.

Verifiquei a identidade da outorgante pela exibição do seu cartão de cidadão n.º 10292284 5 ZX5, valido até 07/05/2031, emitido pela Republica Portuguesa.

Pela outorgante foi-me apresentado um documento em língua portuguesa, bem como a respetiva tradução para inglês, que anexo a este certificado, declarando, sob compromisso de honra e juramento, que o texto foi fielmente traduzido e está conforme o original.

O certificado, o documento original e a tradução serão todos assinados ou rubricados pela tradutora e pelo advogado.

Registado na OA sob o número: 20648L/ *18681*

Lisboa, 3 de fevereiro de 2025

A TRADUTORA

Rita Chevalier

O ADVOGADO



Rua Conde de Redondo, 93 - 4º dto.
1150-108 Lisboa

+351 965721715

Declaration

For all due purposes, it is hereby declared that **Mafalda Barreiros Mota**, holding civil identification number 14156463 and tax identification number 223879630, has been serving at Hospital da Luz Torres in Lisbon as a Nurse since 15 February 2023, under a Permanent Employment Contract.

Lisbon, 28th of January 2025

HOSPITAL DA LUZ LISBOA, S.A
Avenida Lusíada, 100
1500-650 Lisbon
NIF [Tax ID no.]: 507
485 637

Sílvia Paixão
Human Resources Directorate

22817

André Fialho
Advogado - Cédula 206481

Rua Conde de Redondo, 93 - 4º dto., 1150-108 Lisboa
t: + 351 965127715 e: andrefialho-206481@adv.oa.pt

18681

112

Declaração

Para os devidos efeitos, declara-se que **Mafalda Barreiros Mota**, com os números de identificação civil 14156463 e de identificação fiscal 223879630, exerce funções no Hospital da Luz Torres de Lisboa, como Enfermeira, desde 15 de fevereiro de 2023, com um contrato de trabalho Sem Termo.

Lisboa, 28 de janeiro de 2025

HOSPITAL DA LUZ LISBOA, S.A.
Avenida Lusíada, 100
1500-650 Lisboa
NIF: 507 485 637

Sílvia Paixão

Direção de Recursos Humanos

22817



ORDEM DOS ADVOGADOS

REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) André Fialho

CÉDULA PROFISSIONAL: 20648L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Certificação de traduções de documentos

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

Rita Pinheiro Chevalier

Cartão de Cidadão nº. 102922845ZX5

EXECUTADO A: 2025-02-03 09:18

REGISTADO A: 2025-02-03 09:19

COM O Nº: 20648L/18681

Poderá consultar este registo em <http://oa.pt/atos>
usando o código 48805344-356948